

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 235

Volume 33

30 August 1990

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2482/90 of 29 August 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2483/90 of 29 August 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
★ Commission Regulation (EEC) No 2484/90 of 28 August 1990 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	5
Commission Regulation (EEC) No 2485/90 of 29 August 1990 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	9
Commission Regulation (EEC) No 2486/90 of 29 August 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	11
Commission Regulation (EEC) No 2487/90 of 29 August 1990 fixing the import levy on molasses	13
Commission Regulation (EEC) No 2488/90 of 29 August 1990 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	14
Commission Regulation (EEC) No 2489/90 of 29 August 1990 altering the import levies on products processed from cereals and rice	16
Commission Regulation (EEC) No 2490/90 of 29 August 1990 fixing the maximum export refund for white sugar for the 18th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 983/90	20

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

90/464/EEC :

Commission Decision of 24 August 1990 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe 21

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2482/90**of 29 August 1990****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 August 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	39,96	143,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	39,96	143,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	18,57	185,80 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 10 90	18,57	185,80 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	25,35	155,79
1001 90 99	25,35	155,79
1002 00 00	50,10	126,83 ⁽⁶⁾
1003 00 10	41,47	138,79
1003 00 90	41,47	138,79
1004 00 10	33,11	123,70
1004 00 90	33,11	123,70
1005 10 90	39,96	143,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	39,96	143,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	56,65	155,54 ⁽⁴⁾
1008 10 00	41,47	61,12
1008 20 00	41,47	102,98 ⁽⁴⁾
1008 30 00	41,47	15,07 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	41,47	15,07
1101 00 00	48,66	231,28
1102 10 00	83,31	190,73
1103 11 10	41,85	301,51
1103 11 90	52,37	249,60

- (¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.
- (³) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.
- (⁴) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.
- (⁵) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).
- (⁷) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2483/90

of 29 August 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 August 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
0709 90 60	0	0	0	2,25
0712 90 19	0	0	0	2,25
1001 10 10	0	0,83	0,83	0,83
1001 10 90	0	0,83	0,83	0,83
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	1,30	1,30	2,61
1004 00 90	0	1,30	1,30	2,61
1005 10 90	0	0	0	2,25
1005 90 00	0	0	0	2,25
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	19,59	19,59	26,05
1008 90 90	0	19,59	19,59	26,05
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2484/90**of 28 August 1990****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3462/89 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communi-

cated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1990.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 334, 18. 11. 1989, p. 21.

ANNEX

Code	CN code	Taric-sub-heading	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59		New potatoes	31,50	1 335	247,29	65,01	218,27	6355	24,24	47 697	73,19	22,32
1.20	0702 00 10 0702 00 90		Tomatoes	34,69	1 474	274,96	71,78	240,78	7088	26,75	53 333	80,86	23,72
1.30	0703 10 19		Onions (other than sets)	11,85	503	93,94	24,52	82,27	2422	9,14	18 222	27,63	8,10
1.40	0703 20 00		Garlic	253,48	10 769	2 009,08	524,48	1 759,35	51 794	195,48	389 685	590,87	173,31
1.50	0703 90 00	* 10	Leeks	26,19	1 107	204,09	53,42	180,07	5 121	20,01	39 341	60,10	19,52
1.60	0704 10 10 0704 10 90	* 00 * 00	Cauliflowers	35,35	1 508	278,81	71,89	244,80	6 721	27,24	53 623	81,08	25,69
1.70	0704 20 00		Brussels sprouts	207,82	8 812	1 631,21	428,86	1 439,77	41 921	159,93	314 617	482,80	147,23
1.80	0704 90 10		White cabbages and red cabbages	43,46	1 853	342,72	88,37	300,92	8 262	33,48	65 914	99,66	31,58
1.90	0704 90 90	* 10	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	97,66	4 160	768,74	202,04	678,28	19 774	75,34	148 000	227,73	67,96
1.100	0704 90 90	* 92 * 98	Chinese cabbage	8,55	364	67,36	17,69	59,31	1 734	6,59	12 954	19,94	5,97
1.110	0705 11 10 0705 11 90		Cabbage lettuce (head lettuce)	44,18	1 871	346,39	90,98	306,20	8 893	33,93	66 796	102,46	31,51
1.120	0705 29 00	* 10	Endives	42,02	1 778	328,71	85,98	288,98	8 292	32,08	63 198	96,79	30,93
1.130	0706 10 00	* 21 * 22 * 23 * 25	Carrots	26,60	1 128	208,84	54,90	184,33	5 367	20,47	40 280	61,81	18,85
1.140	0706 90 90	* 11 * 19	Radishes	90,10	3 814	704,37	184,56	621,90	18 223	68,81	135 687	207,48	66,06
1.150	0707 00 11 0707 00 19		Cucumbers	24,71	1 052	195,13	51,13	171,62	5 026	19,06	37 513	57,62	17,14
1.160	0708 10 10 0708 10 90		Peas (<i>Pisum sativum</i>)	156,12	6 633	1 237,46	323,04	1 083,64	31 902	120,40	240 020	363,94	106,75
1.170	0708 20 10 0708 20 90		Beans (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>)	88,96	3 790	702,43	184,08	617,82	18 095	68,61	135 037	207,42	61,70
1.180	0708 90 00	* 11 * 12 * 29	Broad beans	34,64	1 464	269,51	70,99	238,22	6 965	26,45	52 014	79,82	25,64
1.190	0709 10 00		Globe artichokes	72,65	3 070	565,14	148,86	499,53	14 605	55,46	109 068	167,38	53,77
1.200			Asparagus :										
1.200.1	0709 20 00	* 11 * 12 * 13 * 14 * 15 * 16	— green	489,82	20 811	3 882,32	1 013,51	3 399,75	100 087	377,74	753 022	1 141,80	334,91
1.200.2	0709 20 00	* 91 * 92 * 93 * 94 * 95 * 96	— other	209,60	8 877	1 643,33	431,66	1 452,63	42 189	160,97	316 887	486,09	149,52
1.210	0709 30 00		Aubergines (egg-plants)	42,32	1 798	335,44	87,56	293,74	8 647	32,63	65 063	98,65	28,93
1.220	0709 40 00	* 13 * 14 * 15	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> , var. <i>dulce</i>)	30,83	1 313	242,71	63,79	214,15	6 243	23,78	46 727	71,90	21,46
1.230	0709 51 30		Chantarelles	608,51	25 854	4 823,06	1 259,09	4 223,56	124 340	469,27	935 490	1 418,48	416,06
1.240	0709 60 10		Sweet peppers	57,01	2 422	451,88	117,96	395,71	11 649	43,96	87 648	132,90	38,98

Code	CN code	Taric-sub-heading	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.250	07099050		Fennel	39,04	1 651	303,92	79,84	268,32	7 790	29,79	58 659	89,85	28,91
1.260	07099070		Courgettes	36,57	1 549	286,74	75,32	253,46	7 361	28,08	55 293	84,81	26,09
1.270	07142010	*00	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	98,85	4 200	783,48	204,53	686,10	20 198	76,23	151 966	230,42	67,58
2.10	08024000	*10	Chestnuts (<i>Castanea spp.</i>), fresh	146,09	6 222	1 151,44	295,70	1 011,02	27 507	112,36	221 703	333,97	108,51
2.20	08030010	*90	Bananas (other than plantains), fresh	48,53	2 062	384,71	100,43	336,89	9 918	37,43	74 620	113,14	33,18
2.30	08043000	*90	Pineapples, fresh	39,53	1 679	313,37	81,81	274,42	8 079	30,49	60 783	92,16	27,03
2.40	08044010	*10	Avocados, fresh	153,55	6 524	1 217,09	317,73	1 065,81	31 377	118,42	236 069	357,95	104,99
	08044090	*10											
2.50	08045000	*21 *91	Guavas and mangoes, fresh	132,89	5 646	1 053,33	274,98	922,40	27 155	102,48	204 306	309,78	90,86
2.60			Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	08051011 08051021 08051031 08051041		— Sanguines and semi-sanguines	58,86	2 487	457,87	120,61	404,72	11 833	44,93	88 366	135,61	43,56
2.60.2	08051015 08051025 08051035 08051045		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernás, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	47,33	2 011	375,16	97,94	328,53	9 671	36,50	72 768	110,33	32,36
2.60.3	08051019 08051029 08051039 08051049		— Others	38,22	1 624	302,98	79,09	265,32	7 811	29,48	58 767	89,10	26,13
2.70			Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	08052010	*11 *21	— Clementines	76,06	3 225	597,01	156,96	526,94	15 343	58,53	115 147	176,70	53,88
2.70.2	08052030	*11 *21	— Monreales and Satsumas	61,06	2 594	483,97	126,34	423,81	12 477	47,08	93 872	142,33	41,75
2.70.3	08052050	*12 *13 *22 *23	— Mandarins and Wilkings	86,24	3 672	679,07	178,33	597,91	17 482	66,49	130 591	201,02	60,28
2.70.4	08052070 08052090	*11 *21 *11 *12 *13 *14 *31 *32 *33 *34	— Tangerines and others	63,11	2 681	500,25	130,59	438,07	12 896	48,67	97 030	147,12	43,15
2.80	08053010	*11 *12	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	53,00	2 252	420,13	109,67	367,91	10 831	40,87	81 489	123,56	36,24
2.85	08053090	*11 *19	Limes (<i>Citrus auranti-folia</i>), fresh	49,59	2 107	393,09	102,62	344,23	10 134	38,24	76 246	115,61	33,91

Code	CN code	Taric-sub-heading	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.90			Grapefruit, fresh :										
2.90.1	08054000	* 11 * 12	— white	54,08	2 298	428,68	111,91	375,40	11 051	41,71	83 148	126,07	36,98
2.90.2	08054000	* 21 * 22	— pink	62,12	2 639	492,36	128,53	431,16	12 693	47,90	95 499	144,80	42,47
2.100	08061011 08061015 08061019		Table grapes	76,05	3 231	602,79	157,36	527,87	15 540	58,65	116 919	177,28	52,00
2.110	08071010		Water-melons	22,60	960	179,20	46,78	156,92	4 619	17,43	34 758	52,70	15,45
2.120			Melons (other than water-melons)										
2.120.1	08071090	* 12 * 13 * 14 * 15 * 21	— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	39,74	1 688	315,05	82,24	275,89	8 122	30,65	61 108	92,65	27,17
2.120.2	08071090	* 16 * 17 * 18 * 19 * 29	— Other	73,99	3 143	586,49	153,10	513,59	15 120	57,06	113 757	172,49	50,59
2.130	08081091 08081093 08081099		Apples	88,65	3 766	702,66	183,43	615,32	18 115	68,36	136 290	206,65	60,61
2.140	08082031 08082033 08082035 08082039	* 91 * 98 * 90 * 90 * 90	Pears (other than the Nashi variety (<i>Pyrus Pyrifolia</i>))	63,47	2 696	503,07	131,33	440,54	12 969	48,94	97 577	147,95	43,39
2.150	08091000		Apricots	52,78	2 247	415,63	109,14	365,95	10 700	40,69	79 928	123,03	36,89
2.160	08092010 08092090		Cherries	134,92	5 747	1 065,30	279,18	936,97	27 443	104,05	204 795	314,58	93,57
2.170	08093000	* 91 * 92 * 93 * 97	Peaches	50,27	2 135	398,45	104,01	348,92	10 272	38,76	77 285	117,18	34,37
2.180	08093000	* 11 * 12 * 13 * 17	Nectarines	106,68	4 544	839,70	220,69	740,89	21 599	82,30	161 661	248,75	74,24
2.190	08094011 08094019		Plums	66,33	2 818	525,78	137,26	460,42	13 554	51,15	101 982	154,63	45,35
2.200	08101010 08101090		Strawberries	77,98	3 302	611,40	160,60	540,45	15 696	59,89	117 898	180,85	55,63
2.205	08102010		Raspberries	574,44	24 307	4 493,31	1 175,29	3 950,18	113 358	438,60	863 888	1 323,12	422,80
2.210	08104030		Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	169,71	7 226	1 336,26	350,92	1 176,54	34 401	130,84	256 973	395,56	118,61
2.220	08109010		Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	150,01	6 373	1 189,02	310,40	1 041,22	30 653	115,69	230 624	349,69	102,57
2.230	08109080	* 31 * 32	Pomegranates	72,77	3 105	573,24	148,25	504,48	13 979	55,95	110 349	167,24	52,51
2.240	08109080	* 41 * 42	Khakis	303,86	12 910	2 408,40	628,73	2 109,04	62 089	234,33	467 137	708,32	207,76
2.250	08109030	* 10	Lychees	582,83	24 763	4 619,48	1 205,95	4 045,29	119 092	449,47	896 004	1 358,61	398,50

* — The ninth digit is reserved for the Member States (statistical purposes).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2485/90

of 29 August 1990

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export

refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁹⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, in view of the present circumstances in the German Democratic Republic and their effects on the market situation, no refund should be fixed for products to be exported to that destination;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 203, 31. 7. 1990, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

exported in their unaltered state shall be as set out in the Annex hereto.

2. The refund on export to the German Democratic Republic has not been fixed.

Article 1

1. The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1990 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	(ECU) Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	32,61 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	31,56 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	32,61 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	31,56 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3545
1701 99 10 100	35,45	
1701 99 10 910	36,08	
1701 99 10 950	36,08	
1701 99 90 100		0,3545

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2486/90**of 29 August 1990****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1812/90⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2480/90⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1812/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 41.⁽⁴⁾ OJ No L 234, 29. 8. 1990, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	36,34 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,34 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,34 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,34 ⁽¹⁾
1701 91 00	41,17
1701 99 10	41,17
1701 99 90	41,17 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2487/90
of 29 August 1990
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1854/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2338/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1854/90 to

the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,34 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L-177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 168, 30. 6. 1990, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 211, 9. 8. 1990, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2488/90**of 29 August 1990****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2231/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2442/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2231/90 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2231/90 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1990, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 229, 23. 8. 1990, p. 59.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1990 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,4117	—
1702 20 90	0,4117	—
1702 30 10	—	48,06
1702 40 10	—	48,06
1702 60 10	—	48,06
1702 60 90	0,4117	—
1702 90 30	—	48,06
1702 90 60	0,4117	—
1702 90 71	0,4117	—
1702 90 90	0,4117	—
2106 90 30	—	48,06
2106 90 59	0,4117	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2489/90

of 29 August 1990

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2160/90 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2464/90 ⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- ⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
- ⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.
- ⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
- ⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.
- ⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
- ⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.
- ⁽⁷⁾ OJ No L 197, 27. 7. 1990, p. 36.
- ⁽⁸⁾ OJ No L 231, 25. 8. 1990, p. 26.
- ⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.
- ⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 August 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78 ⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2160/90 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 August 1990.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1990 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT)
0714 10 10 (*)	44,49	134,07	140,72
0714 10 91	41,47	137,70 (*) (*)	137,70
0714 10 99	44,49	135,89	140,72
0714 90 11	41,47	137,70 (*) (*)	137,70
0714 90 19	44,49	135,89 (*)	140,72
1102 20 10	77,46	256,95	262,99
1102 20 90	43,49	145,61	148,63
1102 90 10	80,69	247,86	253,90
1102 90 30	65,64	221,00	227,04
1102 90 90	60,80	155,94	158,96
1103 12 00	65,64	221,00	227,04
1103 13 11	77,46	256,95	262,99
1103 13 19	77,46	256,95	262,99
1103 13 90	43,49	145,61	148,63
1103 19 30	80,69	247,86	253,90
1103 19 90	60,80	155,94	158,96
1103 21 00	50,57	275,53	281,57
1103 29 20	80,69	247,86	253,90
1103 29 30	65,64	221,00	227,04
1103 29 40	77,46	256,95	262,99
1103 29 90	60,80	155,94	158,96
1104 11 10	45,32	140,45	143,47
1104 11 90	88,98	275,40	281,44
1104 12 10	36,79	125,24	128,26
1104 12 90	72,26	245,56	251,60
1104 19 10	50,57	275,53	281,57
1104 19 50	77,46	256,95	262,99
1104 19 99	108,01	275,18	281,22
1104 21 10	69,37	220,32	223,34
1104 21 30	69,37	220,32	223,34
1104 21 50	109,72	344,25	350,29
1104 21 90	45,32	140,45	143,47
1104 22 10 10 (*)	36,79	125,24	128,26
1104 22 10 90 (*)	62,62	221,00	224,02
1104 22 30	62,62	221,00	224,02
1104 22 50	56,00	196,45	199,47
1104 22 90	36,79	125,24	128,26
1104 23 10	66,51	228,40	231,42
1104 23 30	66,51	228,40	231,42
1104 23 90	43,49	145,61	148,63
1104 29 11	35,92	203,58	206,60
1104 29 19	93,66	244,61	247,63
1104 29 31	42,60	244,91	247,93
1104 29 39	93,66	244,61	247,63
1104 29 91	28,25	156,13	159,15
1104 29 99	60,80	155,94	158,96
1104 30 10	24,60	114,80	120,84
1104 30 90	35,80	107,06	113,10
1106 20 10	44,49	134,07 (*)	140,72
1106 20 91	84,43	226,20 (*)	250,38
1106 20 99	84,43	226,20 (*)	250,38
1107 10 11	54,92	272,46	283,34
1107 10 19	43,78	203,58	214,46
1107 10 91	84,70	245,11	255,99 (*)
1107 10 99	66,04	183,14	194,02
1107 20 00	75,16	213,44	224,32 (*)
1108 11 00	74,98	336,75	357,30
1108 12 00	84,43	229,83	250,38
1108 13 00	84,43	229,83	250,38 (*)

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT)
1108 14 00	84,43	114,91	250,38
1108 19 90	84,43	114,91 ⁽¹⁾	250,38
1109 00 00	280,30	612,28	793,62
1702 30 51	180,05	299,78	396,50
1702 30 59	130,37	229,83	296,32
1702 30 91	180,05	299,78	396,50
1702 30 99	130,37	229,83	296,32
1702 40 90	130,37	229,83	296,32
1702 90 50	130,37	229,83	296,32
1702 90 75	184,02	314,05	410,77
1702 90 79	127,20	218,41	284,90
2106 90 55	130,37	229,83	296,32
2302 10 10	20,83	60,70	66,70
2302 10 90	37,77	130,07	136,07
2302 20 10	20,83	60,70	66,70
2302 20 90	37,77	130,07	136,07
2302 30 10	20,83	60,70	66,70
2302 30 90	37,77	130,07	136,07
2302 40 10	20,83	60,70	66,70
2302 40 90	37,77	130,07	136,07
2303 10 11	260,70	285,50	466,84

(¹) 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.

(²) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

(³) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- products falling within CN code ex 0714 10 91,
- products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
- flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
- arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.

(⁴) Taric code: clipped oats.

(⁵) Taric code: CN code 1104 22 10, other than 'clipped oats'.

(⁶) Pursuant to Regulation (EEC) No 3899/89, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced by 50 % within the limit of a fixed amount of 5 000 tons.

(⁷) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2490/90

of 29 August 1990

fixing the maximum export refund for white sugar for the 18th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 983/90

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 983/90 of 19 April 1990 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 983/90, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 18th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas, in view of the present circumstances in the German Democratic Republic and their effects on the market situation, no refund should be fixed for products to be exported to that destination;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 18th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 983/90 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 38,774 per 100 kilograms.

2. The refund on export to the German Democratic Republic has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 100, 20. 4. 1990, p. 9.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 24 August 1990

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(90/464/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States or in the overseas countries and territories (OCT)⁽¹⁾, and in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1618/90⁽³⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 715/90 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 August 1990, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of

products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 September 1990, should be fixed within the scope of the total quantity of 39 100 tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽⁴⁾, as last amended by Directive 89/227/EEC⁽⁵⁾;

Whereas, following a material error in Commission Decision 90/344/EEC⁽⁶⁾, it is necessary to adapt the quantities available for the import of meat originating in Botswana,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 August 1990 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 152, 16. 6. 1990, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 93, 6. 4. 1989, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 77.

United Kingdom:

- 660,00 tonnes originating in Botswana,
- 81,00 tonnes originating in Swaziland;

Germany:

- 410,00 tonnes originating in Botswana,
- 62,00 tonnes originating in Swaziland;

Netherlands:

- 190,00 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of August 1990 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

— Botswana :	9 879,96 tonnes,
— Kenya :	142,00 tonnes,
— Madagascar :	7 579,00 tonnes,
— Swaziland :	2 403,62 tonnes,
— Zimbabwe :	9 100,00 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the exception of Portugal.

Done at Brussels, 24 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission